

Manual de usuario (detallado)  
Guía de apilamiento instantáneo

020-001310-01

# LWU720i/LHD720i/LWU620i



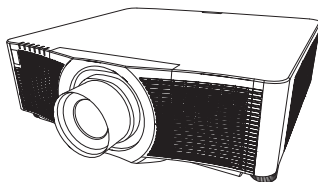
**CHRISTIE®**



# LWU720i/LHD720i/LWU620i

## Manual de usuario (detallado) Guía de apilamiento instantáneo

Gracias por adquirir este proyector.



### Características

Este proyector puede utilizarse junto con otro proyector del mismo modelo para proyectar una imagen en la misma pantalla utilizando la función Apilamiento Instantáneo. Los dos proyectores pueden accionarse de forma simultánea para conseguir una imagen más brillante. Es más, si conecta ambos proyectores con un cable de comunicación RS-232C, obtendrá un sistema de apilamiento inteligente. Ambos proyectores pueden funcionar alternativamente por sí solos; en caso de que uno de ellos falle, el otro comienza a funcionar automáticamente para no detener su presentación.

Estas funciones, denominadas genéricamente Apilamiento Instantáneo, le proporcionan amplias posibilidades.

### Sobre este manual

En este manual se utilizan varios símbolos. El significado de esos símbolos se describe a continuación.

**⚠ ADVERTENCIA** Este símbolo indica información que, de ser ignorada, podría causar lesiones personales e incluso la muerte por manipulación incorrecta.

**⚠ PRECAUCIÓN** Este símbolo indica información que, de ser ignorada, podría causar lesiones personales e incluso la muerte por manipulación incorrecta.

**AVISO** Esta entrada indica peligro de que se produzca un problema.

 Consulte las páginas escritas después de este símbolo.

**⚠ ADVERTENCIA** ▶ Antes de utilizar este producto, cerciéndose de leer todos los manuales para el mismo. Tras leer los manuales, guárdelos en un lugar seguro para referencia futura.

▶ Sigatodas las instrucciones en los manuales o en el producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad ante cualquier daño causado por un manejo inadecuado más allá del uso normal definido en los manuales.

**NOTA** • La información de este manual puede sufrir modificaciones sin previo aviso.  
• Las ilustraciones de este manual se ofrecen únicamente a modo de ejemplo. Pueden ser ligeramente diferentes a su proyector.  
• El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los errores que puedan aparecer en este manual.  
• No está permitida la reproducción, transmisión o utilización de este documento ni de su contenido sin autorización expresa por escrito.

### Reconocimiento de marcas registradas

Todas las marcas comerciales en este manual son propiedad de sus respectivos dueños.

# Índice

<b>1. Introducción</b> .....	<b>3</b>	<b>3. Configuración del menú APILAMIENTO</b> .....	<b>13</b>
1.1 Información básica y preparativos ...	3	3.1 Visualización del menú APILAMIENTO ...	13
Apilamiento Instantáneo .....	3	3.2 Selección de Principal, Secundario o desactivado .....	14
Apilamiento inteligente y Apilamiento simple .....	3	3.3 Selección del modo de funcionamiento de la lámpara .....	15
Control remoto para Apilamiento inteligente y Apilamiento simple .....	3	3.4 Selección del modo de conmutación de la lámpara .....	17
<b>2. Instalación</b> .....	<b>5</b>	3.5 Selección de la fuente de entrada para Secundario .....	18
2.1 Preparación para el Apilamiento inteligente .....	5	3.6 Salir del menú de Apilamiento inteligente... Menú APILAMIENTO .....	19
2.2 Instalación del primero proyector (Posición <b>A</b> ) .....	6	Cuadro de diálogo del menú APILAMIENTO... ..	19
Decidir la posición de instalación .....	6	3.7 Información importante sobre Apilamiento inteligente .....	20
Configuración de la Posición <b>A</b> .....	6	<b>4. Conexión de cables</b> .....	<b>23</b>
2.3 Instalación del segundo proyector (Posición <b>B</b> ) .....	8	4.1 Conexión de un cable RS-232C ...	23
Decidir la posición de instalación .....	8	4.2 Conexión de cables de señales ...	24
Conexión de los proyectores .....	8	Entrada de imagen desde Principal a Secundario .....	24
Configuración de la Posición <b>B</b> .....	8	Entrada de imagen a Secundario y Principal individualmente .....	24
2.4 Confirmación de los ajustes Principales y Secundarios .....	10	<b>5. Configuración de los puertos de entrada utilizando el menú ...</b>	<b>25</b>
2.5 Ajuste preciso de la posición de la imagen .....	11	5.1 Preparación para operaciones de menú ...	25
Para usuarios de la función Apilamiento inteligente .....	11	5.2 Comprobación del estado de funcionamiento del proyector Principal ..	25
Para usuarios de la función Apilamiento simple .....	12	5.3 Puesta en marcha del proyector Principal ...	26
		5.4 Configuración del menú .....	27
		Entrada de imagen desde Principal a Secundario - Señal de ordenador .....	27
		Entrada de imagen desde Principal a Secundario - Señal de vídeo (componente o vídeo) .....	28
		Entrada de imagen a Secundario y Principal individualmente .....	28
		<b>6. Restricciones de la función Programa ...</b>	<b>30</b>
		<b>7. Solución de problemas ....</b>	<b>32</b>

# 1. Introducción

## 1.1 Información básica y preparativos

### Apilamiento Instantáneo

El Apilamiento instantáneo es una función que le permite superponer fácilmente imágenes proyectadas desde dos proyectores.

### Apilamiento inteligente y Apilamiento simple

El Apilamiento instantáneo incluye las siguientes dos opciones.

Cuando dos proyectores se conectan a través de un cable RS-232C con los ajustes necesarios realizados en los proyectores, estos dos proyectores funcionarán automáticamente de forma sincronizada de acuerdo con la configuración. Esto se conoce como Apilamiento inteligente en este manual. Los dos proyectores funcionan de forma individualizada sin la conexión RS-232C. Esto se conoce como Apilamiento simple en este manual.

### Control remoto para Apilamiento inteligente y Apilamiento simple

Para el Apilamiento inteligente, un proyector está configurado como Principal y el otro como Secundario. Sólo el proyector Principal está capacitado para recibir las señales del control remoto. Maneje los proyectores desde el panel de control del proyector Principal o con el control remoto señalando el proyector Principal. Para obtener más información sobre el manejo mediante control remoto y desde el panel de control, consulte [3.7 Información importante sobre Apilamiento inteligente](#). En el Apilamiento simple, ambos proyectores pueden recibir las señales del control remoto. Para evitar operaciones incorrectas con el control remoto, se recomienda realizar las operaciones desde el panel de control o con un control remoto con cable. Las funciones BLOQUEO TECLADO e ID REMOTO también están disponibles.

([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))

Si necesita más información sobre Apilamiento Instantáneo, por favor consulte con su distribuidor.

**⚠ ADVERTENCIA** ► No coloque los proyectores directamente encima de otro proyector.

**⚠ PRECAUCIÓN** ► Coloque el proyector en un lugar fresco y asegúrese de que haya suficiente ventilación. Deje un lugar de 50 cm o más entre los laterales del proyector y otros objetos como las paredes. Mantenga un espacio de 50 cm o más entre los dos proyectores, especialmente si coloca los proyectores uno junto al otro. Tenga cuidado de no dejar que el aire caliente de escape de otros proyectores entre por los respiraderos del proyector.

(continúa en la página siguiente)

**AVISO** ► Apilamiento inteligente puede utilizarse únicamente con parejas de proyectores del mismo modelo.

► Se puede usar un máximo de dos proyectores en disposición de Apilamiento Inteligente.

► Utilice el mismo tipo de lente para los dos proyectores.

► Dependiendo de la instalación y del entorno circundante, las imágenes proyectadas desde los dos proyectores podrían no superponerse correctamente. Las imágenes no pueden superponerse correctamente especialmente cuando la pantalla está sesgada, deformada, o cuando la superficie está desnivelada.

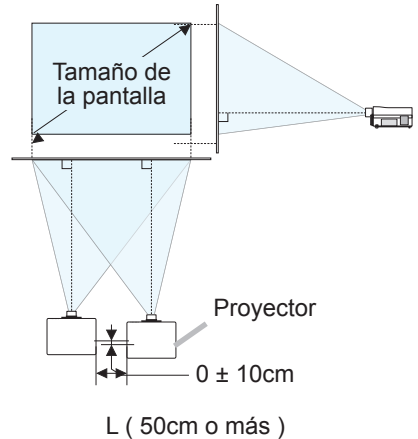
- Las imágenes proyectadas inmediatamente después de encender los proyectores son inestables debido al aumento de la temperatura interior. Espere durante más de 20 minutos antes de iniciar el ajuste de las imágenes superpuestas.
- Las posiciones de las imágenes pueden cambiar debido a cambios de temperatura, vibraciones o impactos por golpes en el proyector. Instale los proyectores en un lugar estable cuando vaya a utilizar la función Apilamiento instantáneo. Si las posiciones de las imágenes cambian, reajuste las imágenes. (📖 6, 8, 11)
- Las posiciones de las imágenes pueden variar con el tiempo debido a la tensión y al peso de los cables de conexión. Asegúrese de imponer ninguna carga sobre los proyectores al disponer los cables.
- Si el volumen de los altavoces integrados es demasiado alto, puede producirse ruido y la calidad de la imagen se deteriorará. En este caso, compruebe el ajuste de volumen en ambos proyectores.
- Cuando dos proyectores estén conectados utilizando el cable RS-232C, el proyector Principal podrá controlar el proyector Secundario. Esta función se conoce como Apilamiento inteligente. (📖 8) Cuando se utiliza el Apilamiento inteligente mediante la función RS-232C, la comunicación RS-232C no puede utilizarse para controlar el proyector. Si desea controlar los proyectores desde un ordenador, use la conexión LAN conectada a cualquiera de los proyectores.
- Cuando se utilice el Apilamiento inteligente, las operaciones o configuraciones de algunas funciones se verán limitadas. Consulte este manual para obtener más información. (📖 30)

## 2. Instalación

Por motivos de seguridad, lea [1.1 Información básica y preparativos](#) ([3](#), [4](#)) atentamente antes de la instalación. Además, tenga en cuenta lo siguiente para un uso adecuado del Apilamiento instantáneo.

- Utilice proyectores del mismo modelo.
- Ubique los proyectores lado a lado.
- Asegúrese que la pantalla de proyección esté perpendicular a los proyectores.
- Projete imágenes mayores al tamaño de la pantalla recomendada en la tabla. Cuanto mayor sea la distancia entre los proyectores, mayor debe ser el tamaño de la pantalla.

L: distancia [cm]	Tamaño de la pantalla recomendado [pulgada]
50	250
100	380



- Para evitar operaciones incorrectas con el control remoto, se recomienda realizar las operaciones desde el panel de control o con un control remoto con cable si controla un proyector con el control remoto durante el proceso de instalación. Las funciones BLOQUEO TECLADO e ID REMOTO también están disponibles. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))
- Las imágenes de la Posición **A** y de la Posición **B** pueden superponerse bien, pero las posiciones de las imágenes podrían cambiar con el paso del tiempo. Reajuste para superponer las imágenes.

### 2.1 Preparación para el Apilamiento inteligente

Cuando se utilice el Apilamiento inteligente con una conexión RS-232C, asegúrese de que los siguientes ajustes están configurados en los dos proyectores. De lo contrario, el menú de Apilamiento inteligente no podrá utilizarse.

- MODO ESPERA en el menú COLOCACION: NORMAL ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú COLOCACION](#))
- TIPO DE COMUNICACIÓN debajo de COMUNICACIÓN, en el menú SERVICIO: APAGADO ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))
- BLOQUEO APILAMIENTO en el menú SEGURIDAD: APAGADO

Cuando BLOQUEO APILAMIENTO esté configurado como activado, los menús relacionados con el Apilamiento instantáneo no podrán utilizarse. Por lo tanto, será necesario configurarlo como desactivado durante la instalación y la configuración de menús.

(1) Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > SEGURIDAD (>INTRODUCIR CONTRASEÑA)  
> BLOQUEO APILAMIENTO

El cuadro de diálogo BLOQUEO APILAMIENTO aparece en pantalla. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú SEGURIDAD](#))



(2) Utilice los botones ▲/▼ para resaltar APAGADO y pulse el botón ▶ para completar la configuración.

## 2.2 Instalación del primero proyector (Posición A)

### Decidir la posición de instalación

Decida la posición de la Posición **A** y su ángulo de proyección. ([Manual de usuario \(resumen\)](#) → [Disposición](#) y [Ajustar el elevador del proyector](#))

**⚠ADVERTENCIA** ► Es posible instalar el proyector en cualquier dirección con los accesorios de montaje especificados. Póngase en contacto con su distribuidor antes de realizar esta instalación especial.

**NOTA** • Ajuste el ángulo de inclinación de la Posición **A** a menos de 5 grados respecto a la línea de nivel.

### Configuración de la Posición A

1. Encienda la Posición **A**.
2. Lleve a cabo la configuración INSTALACIÓN en primer lugar, si fuera necesario, ya que puede cambiar la posición de la imagen. ([Manual de funcionamiento](#) → [Menú COLOCACION](#))
3. Ajuste la imagen de Posición **A** para que encaje en la pantalla con las funciones ZOOM, ENFOQ y DESPLAZ LENTE. ([Manual de funcionamiento](#) → [Ajuste de la lente](#))  
Ajuste la posición de la imagen utilizando TRAPEZOIDAL y AJUSTE PERF., si fuera necesario. ([Manual de funcionamiento](#) → [MENU FACIL](#) o [Menú COLOCACION](#))

**NOTA** • Las funciones TRAPEZOIDAL, AJUSTE PERF. y DEFORMAR no se pueden usar al mismo tiempo. Utilice una función adecuada.

• Si utiliza el Apilamiento simple, diríjase a [2.3 Instalación del segundo proyector \(Posición B\)](#). ([Manual de funcionamiento](#))

(continúa en la página siguiente)

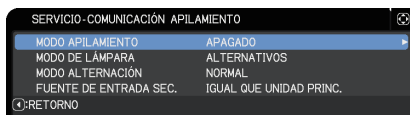


4. Visualice el menú con el botón **MENU**. ([Guía de funcionamiento](#) → *Utilización de las funciones del menú*)

5. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > OPC.  
 > SERVICIO > COMUNICACIÓN  
 > APILAMIENTO

El menú APILAMIENTO aparecerá en pantalla. ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.*)



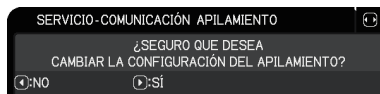
6. Utilice los botones ▲/▼ para resaltar MODO APILAMIENTO y pulse el botón ▶ para visualizar el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO.

Resalte SECUNDARIO pulsando los botones ▲/▼ y pulse el botón ▶.



7. Después de pulsar el botón ▶, se abrirá un cuadro de diálogo para confirmar si desea o no guardar el ajuste.

Pulse el botón ▶ para completar la configuración. ([19](#))



**NOTA** • Para evitar operaciones incorrectas con el control remoto, se recomienda realizar las operaciones desde el panel de control o con un control remoto con cable. Las funciones BLOQUEO TECLADO e ID REMOTO también están disponibles.

## 2.3 Instalación del segundo proyector (Posición B)

### Decidir la posición de instalación

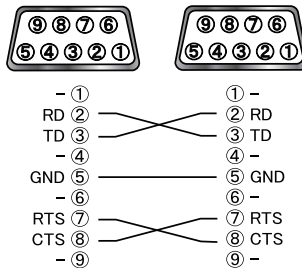
Decida la posición de la Posición **B** y su ángulo de proyección. ([Manual de usuario \(resumen\)](#) → [Disposición](#) y [Ajustar el elevador del proyector](#))

**⚠ADVERTENCIA** ► Es posible instalar el proyector en cualquier dirección con los accesorios de montaje especificados. Póngase en contacto con su distribuidor antes de realizar esta instalación especial.

**NOTA** • Ajuste el ángulo de inclinación de la Posición **B** a menos de 5 grados respecto a la línea de nivel.

### Conexión de los proyectores

Para utilizar la función de Apilamiento inteligente, conecte un cable cruzado RS-232C entre el puerto **CONTROL** de la Posición **A** y de la Posición **B**.



### Configuración de la Posición B

#### 1. Encienda la Posición B.

**NOTA** • Después de activar la Posición **B**, asegúrese de que la imagen de la Posición **B** no aparece excesivamente inclinada respecto a la imagen de la Posición **A**. Si la imagen está excesivamente inclinada, gire los pies elevadores de la Posición **B** para ajustar el ángulo, de forma de que la inclinación sea la adecuada.

#### 2. Reinicie el ajuste de TRAPEZOIDAL y AJUSTE PERF. en la Posición B.

([Manual de funcionamiento](#) → [MENU FACIL](#) o [Menú COLOCACION](#))

**NOTA** • Las funciones TRAPEZOIDAL, AJUSTE PERF. y DEFORMAR no se pueden usar al mismo tiempo. Utilice una función adecuada.

- Lleve a cabo la configuración INSTALACIÓN en primer lugar, si fuera necesario, ya que puede cambiar la posición de la imagen. ([Manual de funcionamiento](#) → [Menú COLOCACION](#))

(continúa en la página siguiente)

- Ajuste el tamaño y la posición de la imagen de Posición **B** con las funciones ZOOM, ENFOQ y DESPLAZ LENTE de modo que la imagen pueda superponerse bien a la imagen de la Posición **A**. ([📖 Guía de funcionamiento](#) → [Ajuste de la lente](#))

**NOTA** • El ajuste preciso posterior del tamaño y la posición de la imagen con funciones como TRAPEZOIDAL y AJUSTE PERF. no aumenta el tamaño de la imagen. Por lo tanto, es importante que la imagen de la Posición **B** se solape totalmente con la imagen de la Posición **A**.

- Al controlar la Posición **B** con el control remoto, la Posición **A** también puede responder al control remoto. Para evitar operaciones incorrectas con el control remoto, se recomienda realizar las operaciones desde el panel de control o con un control remoto con cable. Las funciones BLOQUEO TECLADO e ID REMOTO también están disponibles.
- Si utiliza el Apilamiento simple, diríjase a [Para usuarios de la función Apilamiento simple](#). ([📖 12](#))

- Visualice el menú con el botón **MENU**. ([📖 Guía de funcionamiento](#) → [Using the menu function](#))
- Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > OPC.  
 > SERVICIO > COMUNICACIÓN  
 > APILAMIENTO

El menú APILAMIENTO aparecerá en pantalla. ([📖 Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))



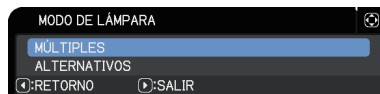
- Utilice los botones ▲/▼ para resaltar MODO APILAMIENTO y pulse el botón ▶ para visualizar el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO.

Resalte PRINCIPAL con los botones ▲/▼ y pulse el botón ◀ para regresar al menú anterior.

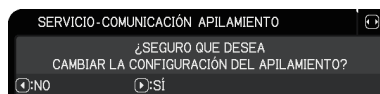


- Utilice los botones ▲/▼ para resaltar MODO DE LÁMPARA y pulse el botón ▶ para visualizar el cuadro de diálogo MODO DE LÁMPARA.

Resalte MÚLTIPLES con los botones ▲/▼ y pulse el botón ▶.



- Después de pulsar el botón ▶, se abrirá un cuadro de diálogo para confirmar si desea o no guardar el ajuste. Pulse el botón ▶ para completar la configuración. ([📖 19](#))

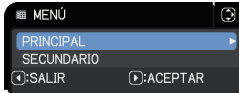


## 2.4 Confirmación de los ajustes Principales y Secundarios

1. Pulse el botón **MENU** del control remoto para Principal (Posición **B**).

**NOTA** • Cuando se utilice la función de Apilamiento inteligente, sólo el proyector Principal será capaz de recibir las señales del control remoto, el proyector Secundario no responderá a las señales del control remoto.

2. Aparecerán los siguientes cuadros de diálogo en la parte inferior derecha de la pantalla.



Principal (Posición **B**)



Secundario (Posición **A**)

3. Si pulsa el botón ►, el cuadro de diálogo se cerrará y el menú del proyector Principal (Posición **B**) aparecerá cuando PRINCIPAL esté resaltado. Si pulsa el botón ◀, el cuadro de diálogo se cerrará y el menú desaparecerá.

**NOTA** • Si estos cuadros de diálogo no se muestran en la pantalla, compruebe la conexión RS-232C (📖 8) y los ajustes PRINCIPAL o SECUNDARIO en el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO. (📖 14)

## 2.5 Ajuste preciso de la posición de la imagen

Para superponer las imágenes del proyector Principal (Posición **B**) y del proyector Secundario (Posición **A**), ajuste de forma precisa el tamaño y la posición de la imagen del proyector Principal (Posición **B**) utilizando AJUSTE PERF..

### Para usuarios de la función Apilamiento inteligente

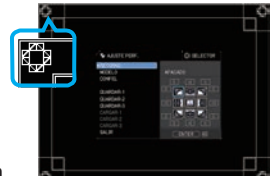
1. Pulse el botón **MENU** del control remoto o del panel de control para el proyector Principal (Posición **B**) para visualizar el cuadro de diálogo MENÚ.

Resalte PRINCIPAL con los botones ▲/▼ y pulse el botón ►. Aparecerá el menú del proyector Principal (Posición **B**).



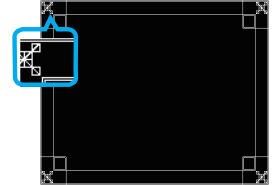
2. Utilizando los botones ▲/▼/◀/▶ del control remoto o del panel de control del proyector Principal (Posición **B**), seleccione AJUSTE PERF. de MENU FACIL, o el menú COLOCACION de MENÚ AVANZADO. ([Guía de funcionamiento](#) → [MENU FACIL](#) o [Menú COLOCACION](#)) La imagen para el Apilamiento inteligente aparece en la pantalla.

Imagen del Principal (Posición **B**)



Esta imagen incluye una pantalla PLANTILLA con el cuadro de diálogo AJUSTE PERF. del proyector Principal (Posición **B**) y otra pantalla PLANTILLA del proyector Secundario (Posición **A**).

Imagen del Secundario (Posición **A**)



3. Utilizando AJUSTE PERF. en el proyector Principal (Posición **B**), ajuste el tamaño y la posición de la imagen del proyector Principal (Posición **B**) para que superponga correctamente con la imagen del proyector Secundario (Posición **A**).

([Guía de funcionamiento](#) → [MENU FACIL](#) o [Menú COLOCACION](#))

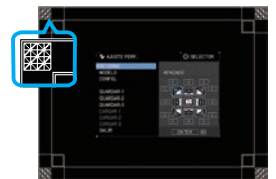
Se recomienda ajustar de los siguientes modos.

- (1) Ajuste de forma básica las cuatro esquinas en el orden indicado a continuación.

Parte superior izquierda → Parte superior derecha  
 → Parte inferior derecha → Parte inferior izquierda

- (2) Ajuste de forma precisa las cuatro esquinas del mismo modo.

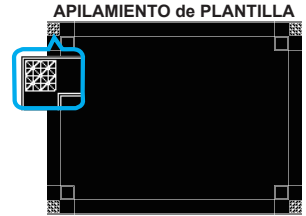
Imagen superpuesta



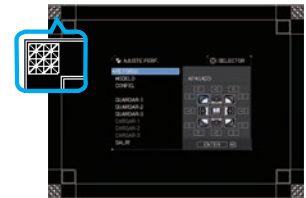
**NOTA** • Consulte [NOTAS para todos los usuarios](#). ([12](#))

## Para usuarios de la función Apilamiento simple

1. Pulse el botón **MENU** del control remoto para visualizar el menú de la Posición **A**.
2. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para abrir el cuadro de diálogo PLANTILLA, a continuación, seleccione APILAMIENTO en el cuadro de diálogo. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú PANTALLA](#))
3. Pulse el botón MENU del panel de control de la Posición **B** para visualizar el menú.
4. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para seleccionar AJUSTE PERF. de MENU FACIL, o el menú COLOCACION de MENU AVANZADO. ([Guía de funcionamiento](#) → [MENU FACIL](#) o [Menú COLOCACION](#))  
El cuadro de diálogo AJUSTE PERF.  
Ajuste la configuración de modelo en ENCEND. para mostrar el modelo de prueba.
5. Utilizando AJUSTE PERF. en el proyector Posición **B**, ajuste el tamaño y la posición de la imagen del proyector Posición **B** para que superponga correctamente con la imagen del proyector Posición **A**.  
Se recomienda ajustar de los siguientes modos.
  - (1) Ajuste de forma básica las cuatro esquinas en el orden indicado a continuación.  
Parte superior izquierda → Parte superior derecha  
→ Parte inferior derecha → Parte inferior izquierda
  - (2) Ajuste de forma precisa las cuatro esquinas del mismo modo.



El cuadro de diálogo AJUSTE PERF. de APILAMIENTO para PLANTILLA



**NOTAS para todos los usuarios** • Para obtener más información sobre AJUSTE PERF., consulte [AJUSTE PERF.](#) de [MENU FACIL](#) o [Menú COLOCACION](#) en el [Guía de funcionamiento](#).

- Se recomienda utilizar una pantalla plana. Si se utiliza una pantalla curva, resulta muy difícil alinear las dos imágenes, incluso si utiliza el ajuste de pasador/rodillo de AJUSTE PERF..
- Incluso con un ajuste preciso de las imágenes de los dos proyectores, puede que no sea posible superponer las imágenes de forma correcta dependiendo de las señales de entrada. En este caso, intente los siguientes métodos.
  - Pulse el botón **AUTO** del control remoto o ejecute EJECUCION AJUSTE AUTO ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú VISUALIZ](#)) en ambos proyectores.
  - Ajuste POSI.H y POSI.V ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú VISUALIZ](#)) en ambos proyectores.
  - Compruebe la configuración RESOLUCIÓN en el menú ENTR. y cambie al mismo ajuste si la configuración es diferente entre el proyector Principal y el Secundario. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú ENTR.](#))

### 3. Configuración del menú APILAMIENTO

Ajuste el funcionamiento del Apilamiento inteligente utilizando el menú APILAMIENTO.

**NOTA** • Si utiliza el Apilamiento simple sin conexión RS-232C, puede saltarse este capítulo.

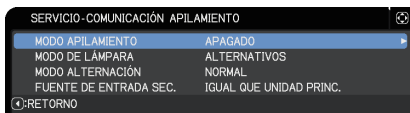
• Si no necesita cambiar la configuración realizada durante la instalación explicada antes de este capítulo, diríjase a [3.3 Selección del modo de funcionamiento de la lámpara](#). (📖 15)

• Lea [3.7 Información importante sobre Apilamiento inteligente atentamente](#). (📖 20)

#### 3.1 Visualización del menú APILAMIENTO

Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > OPC.  
 > SERVICIO > COMUNICACIÓN  
 > APILAMIENTO



El menú APILAMIENTO aparecerá en pantalla. (📖 [Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#).) La configuración para el funcionamiento del Apilamiento intelectual se inicia a partir de este menú.

**NOTA** • Compruebe que los siguientes ajustes se han realizado en ambos proyectores. De lo contrario, el menú APILAMIENTO de los proyectores no podrá utilizarse. (📖 5)

- MODO ESPERA en el menú COLOCACION: NORMAL (📖 [Guía de funcionamiento](#) → [Menú COLOCACION](#))
- TIPO DE COMUNICACIÓN debajo de COMUNICACIÓN, en el menú SERVICIO: APAGADO (📖 [Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))
- BLOQUEO APILAMIENTO en el menú SEGURIDAD: APAGADO (📖 5)

## 3.2 Selección de Principal, Secundario o desactivado

Para activar el Apilamiento inteligente, seleccione PRINCIPAL o SECUNDARIO. El Apilamiento inteligente se inicia cuando un proyector está configurado como Principal y el otro como Secundario en el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO. Para desactivar el Apilamiento inteligente, seleccione APAGADO.

1. Resalte MODO APILAMIENTO en el menú APILAMIENTO con los botones ▲/▼ y, a continuación, pulse el botón ► para visualizar el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO.



2. Utilice los botones ▲/▼ del cuadro de diálogo para resaltar PRINCIPAL, SECUNDARIO o APAGADO.

**APAGADO:** Desactivar el Apilamiento inteligente.

**PRINCIPAL:** Configura el proyector como Principal, que funcionará como torre de control.

**SECUNDARIO:** Configura el proyector como Secundario, que funcionará como auxiliar.

3. Pulse el botón ◀ para regresar al menú anterior, o pulse el botón ► para completar la configuración. (📖 19)

**NOTA** • Después de configurar el proyector Principal o el Secundario, la información sobre configuración puede consultarse en Control web del proyector. (📖 [Guía de red](#) → [Control web del proyector](#)) Seleccione el Estado del proyector en el menú principal del Control web del proyector. El elemento Modo Apilamiento indica si el proyector está configurado como PRINCIPAL o como SECUNDARIO incluso si MODO APILAMIENTO está configurado como APAGADO.

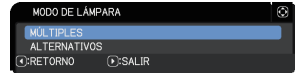




### 3.3 Selección del modo de funcionamiento de la lámpara

Seleccione el modo de funcionamiento de la lámpara MÚLTIPLES o ALTERNATIVOS.

1. Resalte MODO DE LÁMPARA en el menú APILAMIENTO con los botones ▲/▼ y, a continuación, pulse el botón ► para visualizar el cuadro de diálogo MODO DE LÁMPARA.



2. Utilice los botones ▲/▼ del cuadro de diálogo para resaltar MÚLTIPLES o ALTERNATIVOS.

**MÚLTIPLES:** Activa los proyectores al mismo tiempo.

**ALTERNATIVOS:** Activa los proyectores de forma alterna.

3. Pulse el botón ◀ para regresar al menú anterior, o pulse el botón ► para completar la configuración. (📖 19)

**NOTA** • Si se selecciona MÚLTIPLES, aparece en pantalla un menú para seleccionar PRINCIPAL o SECUNDARIO cuando se pulsa un botón en el panel de control del proyector o en el control remoto. Seleccione el proyector que desee accionar. Consulte los ejemplos siguientes.

- Cuando se pulsa el botón **MENU**, se muestra un menú para seleccionar PRINCIPAL o SECUNDARIO. Si se selecciona PRINCIPAL, se muestra MENU FACIL o MENÚ AVANZADO del proyector Principal.
- Cuando se pulse uno de los botones **GEOMETRY, FOCUS + / - , ZOOM, ZOOM + / - y LENS SHIFT** se mostrará un menú en el que podrá seleccionar PRINCIPAL o SECUNDARIO. Si se selecciona PRINCIPAL, se muestra cada uno de los menús o diálogos del proyector Principal.
- Cuando se pulsa el botón **ENTER** durante tres segundos, se muestra un menú para seleccionar PRINCIPAL o SECUNDARIO. Si se selecciona PRINCIPAL, podrá utilizarse el monitor de estado del proyector Principal.

• Si se selecciona MÚLTIPLES para MODO DE LÁMPARA, se establecerán las siguientes restricciones.

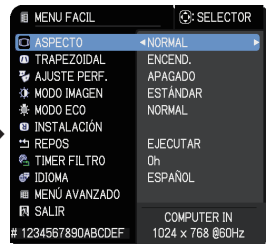
- Las funciones APAGADO AUTOM. y FIJA de ambos proyectores quedarán desactivadas.
- Se necesita un tiempo ligeramente superior para activar los proyectores. Esto no es una avería.

• Existen casos en los que la pantalla tendrá una menor luminosidad cuando se muestran algunos de los menús OSD, si se selecciona la opción MÚLTIPLES.

• La pantalla podría mostrarse más oscura cuando alguno de los mensajes OSD se muestra en el modo de pantalla IMAGEN POR IMAGEN o IMAGEN EN IMAGEN, ya que uno de los dos proyectores muestra la pantalla en negro.



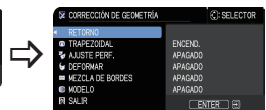
Menú para seleccionar PRINCIPAL o SECUNDARIO



Menú del proyector Principal



Menú para seleccionar PRINCIPAL o SECUNDARIO



Menú del proyector Principal

(continúa en la página siguiente)

- NOTA** • Cuando se selecciona **MÚLTIPLES** para MODO DE LÁMPARA, las imágenes proyectadas desde los proyectores Principal y Secundario pueden ser diferentes. Se recomienda configurar los proyectores del siguiente modo.
- Ajuste la misma imagen para PLANTILLA y ARRANQUE en los proyectores Principal y Secundario.
  - Capture la misma imagen para Mi Pantalla en los proyectores Principal y Secundario.
  - Guarde la misma imagen en Mi Imagen en los proyectores Principal y Secundario.
  - Ajuste el mismo contenido de mensajes para la función Mensajero ([Guía de red](#) → [Función de Mensajero](#)) en los proyectores Principal y Secundario.
  - Si se selecciona **MÚLTIPLES** para MODO DE LÁMPARA, el cambio de imagen puede provocar una degradación en la calidad de la imagen en la pantalla. Lleve a cabo la configuración **INSTALACIÓN** antes de ajustar la posición de la imagen, ya que la posición de la imagen cambiará al modificar la configuración **INSTALACIÓN**. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú COLOCACION](#))
  - Si se selecciona **ALTERNATIVOS** y se produce un error en el proyector en funcionamiento provocando el apagado de la lámpara, el otro proyector se pondrá en marcha automáticamente. No obstante, si el cable RS-232C se desconecta o no se suministra alimentación CA, el otro proyector no se encenderá.
  - En aquellos casos en los que **BLOQUEO PIN** o **DETECTOR TRASLADO** de ambos proyectores esté configurado como **ENCEND.** ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú SEGURIDAD](#)), ninguno de los dos proyectores se encenderá aunque se haya seleccionado **ALTERNATIVOS**. Introduzca el código de seguridad en ambos proyectores y uno de los proyectores se encenderá.
  - Al usar el Apilamiento Inteligente, el indicador **POWER** del proyector funciona de modo diferente al habitual. ([Guía de funcionamiento](#) → [Solución de problemas](#)) Cuando tanto el proyector principal como el secundario están en modo de espera, el proyector principal determina qué proyector se enciende conforme al ajuste MODO APILAMIENTO al pulsar el botón **ON** del control remoto o el botón **STANDBY/ON** del proyector principal.
  - El indicador **POWER** del proyector Principal parpadea en verde mientras que el proyector Principal determina qué proyector se debe encender.
  - Si el proyector Principal se activa, el indicador **POWER** del proyector Principal pasa a mostrar un color verde constante después de iluminarse si el funcionamiento es normal.
  - Si el proyector Secundario se enciende, el indicador **POWER** del proyector Principal se ilumina en color naranja después de la activación del proyector Secundario.
  - Si se produce un error en el proyector Principal, el proyector Secundario se enciende y el indicador **POWER** del proyector Principal se ilumina o parpadea en color rojo.

### 3.4 Selección del modo de conmutación de la lámpara

La siguiente configuración es necesaria únicamente cuando se seleccione ALTERNATIVOS en el cuadro de diálogo MODO DE LÁMPARA. (📖 15)  
Seleccione el modo de funcionamiento de la lámpara AUTO o NORMAL cuando utilice ALTERNATIVOS.

1. Resalte MODO ALTERNACIÓN en el menú APILAMIENTO con los botones ▲/▼ y, a continuación, pulse el botón ► para visualizar el cuadro de diálogo MODO ALTERNACIÓN.
2. Utilice los botones ▲/▼ del cuadro de diálogo para resaltar AUTO o NORMAL.  
**AUTO:** Enciende el proyector con menos tiempo de uso de la lámpara.  
**NORMAL:** Enciende el proyector que no se utilizó la vez anterior.
3. Pulse el botón ◀ para regresar al menú anterior, o pulse el botón ► para completar la configuración. (📖 19)



**NOTA** • El cuadro de diálogo MODO ALTERNACIÓN puede utilizarse en el proyector Principal cuando se seleccione ALTERNATIVOS en el cuadro de diálogo MODO DE LÁMPARA.

- Para mantener la calidad y la fiabilidad de los dos proyectores, el proyector con mayor tiempo de uso de la lámpara puede encenderse aunque se haya seleccionado AUTO.

### 3.5 Selección de la fuente de entrada para Secundario

1. Resalte FUENTE DE ENTRADA SEC. en el menú APILAMIENTO con los botones ▲/▼ y, a continuación, pulse el botón ► para visualizar el cuadro de diálogo FUENTE DE ENTRADA SEC..



2. Utilice los botones ▲/▼ del cuadro de diálogo para resaltar IGUAL QUE UNIDAD PRINC. o FIJADO (COMPUTER IN).

IGUAL QUE UNIDAD PRINC.: Establece la fuente de entrada del proyector Secundario al mismo puerto que el Principal.

FIJADO (COMPUTER IN): Establece la fuente de entrada del proyector Secundario al puerto **COMPUTER IN**, que está conectado al puerto **MONITOR OUT** del proyector Principal.

3. Pulse el botón ◀ para regresar al menú anterior, o pulse el botón ► para completar la configuración. (📖 19)

**NOTA** • Cuando los proyectores se encuentran en el modo IM-IM/IM EN IM, la FUENTE DE ENTRADA SEC. se fija en IGUAL QUE UNIDAD PRINC.

- Si se ha seleccionado FIJADO (COMPUTER IN), puede seleccionarse el puerto **COMPUTER IN** como fuente de entrada en el proyector Principal. Al presionar cualquier botón para seleccionar un puerto de entrada del control remoto o el botón **INPUT** del proyector, se muestra el cuadro de diálogo FUENTE DE ENTRADA PRINC. en la pantalla.

- Si se selecciona FIJADO (COMPUTER IN), el puerto **COMPUTER IN** del proyector Secundario debería conectarse al puerto **MONITOR OUT** del proyector Principal con un cable de ordenador. La imagen del puerto seleccionado se emite desde el puerto **MONITOR OUT** del proyector Principal hasta el puerto **COMPUTER IN** del proyector Secundario.

- Si se selecciona FIJADO (COMPUTER IN), las señales de vídeo pueden llegar al puerto **COMPUTER IN** del proyector Principal. Ajuste el puerto para la entrada de la señal de vídeo en el menú ENTRADA COMPUTER y establezca el formato de vídeo en el menú FORMATO VIDEO. Consulte [Entrada de imagen desde Principal a Secundario \(📖24\)](#) y [Entrada de imagen desde Principal a Secundario - Señal de vídeo \(componente o vídeo\). \(📖28\)](#)

### 3.6 Salir del menú de Apilamiento inteligente

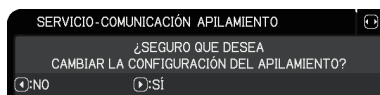
Antes de salir de menú de la función de Apilamiento inteligente, se recomienda comprobar todos los ajustes del menú APILAMIENTO. Para los cuadros de diálogo que se invocan desde el menú APILAMIENTO, puede pulsar el botón ◀ para regresar al menú APILAMIENTO. Consulte la siguiente información para salir del menú de la función Apilamiento inteligente.

#### Menú APILAMIENTO

Al pulsar el botón ◀ (que funciona como la tecla RETORNO) después de realizar algunos cambios en la configuración, aparecerá un cuadro de diálogo de confirmación.



- Al pulsar el botón ▶ (que funciona como la tecla SÍ) en el cuadro de diálogo, se guarda la configuración y se cierra el cuadro de diálogo. La pantalla se queda en negro mientras se aplica la configuración. Por favor, espere unos instantes.
- Al pulsar el botón ◀ (que funciona como la tecla NO) en el cuadro de diálogo, usted regresará al menú COMUNICACIÓN sin guardar el ajuste. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#) → [SERVICIO](#))

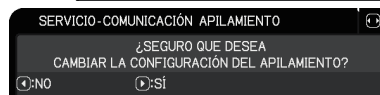


#### Cuadro de diálogo del menú APILAMIENTO

Al pulsar el botón ▶ (que funciona como la tecla SALIR) después de realizar algunos cambios en la configuración, aparecerá un cuadro de diálogo de confirmación.



- Al pulsar el botón ▶ (que funciona como la tecla SÍ) en el cuadro de diálogo, se guarda la configuración y se cierra el cuadro de diálogo. La pantalla se queda en negro mientras se aplica la configuración. Por favor, espere unos instantes.
- Al pulsar el botón ◀ (que funciona como la tecla NO) en el cuadro de diálogo, se cierra el cuadro de diálogo sin guardar la configuración.



### 3.7 Información importante sobre Apilamiento inteligente

Esta sección ofrece información importante para la configuración de los proyectores Principal y Secundario, pero no explicaciones sobre el funcionamiento de los menús. Lea atentamente toda la información.

- Para utilizar la función de Apilamiento inteligente, un proyector debe estar configurado como Principal y el otro proyector debe estar configurado como Secundario.
- Todos los botones, excepto el botón **STANDBY/ON** del panel de control del proyector Secundario, están desactivados. Accione los proyectores con el panel de control del proyector Principal o con el control remoto.
- No podrá apagar solamente el proyector Secundario pulsando el botón **STANDBY/ON** del proyector Secundario. Los proyectores Principal y Secundario se apagarán cuando se pulse el botón durante más de 3 segundos. Y al pulsar el botón no se activará el proyector Principal ni el Secundario.
- El proyector Principal es capaz de recibir las señales del control remoto, pero no el proyector Secundario, por lo que el control remoto debería apuntarse al proyector Principal.
- Cada monitor de estado puede utilizarse también de forma individual desde el respectivo panel de control de los proyectores Principal y Secundario. Solo podrá utilizarse con el control remoto el monitor del proyector que se haya encendido.
- Si se utiliza un control remoto con cable, conecte el cable al proyector Principal en lugar de al proyector Secundario.
- La función BUSCA AUTO está desactivada cuando el proyector se utiliza con la función de Apilamiento inteligente.
- La comunicación de red al proyector Secundario y Control por la Web del proyector Secundario no puede activar dicho proyector. El proyector Secundario sólo puede controlarse a través del proyector Principal.
- Se desactiva la función Control Remoto Web del proyector secundario.  
([📖 Guía de red](#) → [3.1.11 Control remoto](#))
- Si intenta activar los proyectores utilizando la opción Power on & Display on de la función Mensajero, los proyectores saldrán del modo de Apilamiento inteligente y mostrarán el mensaje especificado. Para volver a iniciar el Apilamiento inteligente, vuelva a seleccionar PRINCIPAL/SECUNDARIO en ambos proyectores en el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO, o apague y encienda de nuevos ambos proyectores.

(continúa en la página siguiente)

- Los proyectores Principal y Secundario tiene los siguientes ajustes comunes.
  - AV MUDO ([Guía de funcionamiento](#) → *Desconexión temporal de la pantalla y el audio*)
  - Función de ampliación ([Guía de funcionamiento](#) → *Utilización de la característica de ampliación*)
  - ASPECTO y OVER SCAN ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú VISUALIZ*)
  - ENTRADA COMPUTER ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú ENTR.*)
  - MENSAJE ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú COLOCACION*)
  - MI BOTÓN ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.*)
  - PLANTILLA ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú PANTALLA*)
  - OBTURADOR ([Guía de funcionamiento](#) → *Aplicar oscurecedor a la imagen temporalmente*)
  - TEM OBTURADOR ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.*)
  - IM-IM/IM EN IM ([Guía de funcionamiento](#) → *IM-IM/IM EN IM*)
- Las siguientes funciones están desactivadas.
  - MODO ESPERA ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú COLOCACION*)
  - BUSCA AUTO ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.*)
  - ENCEND. DIRECTO ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.*)
  - APAGADO AUTOM. ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.*)
  - TIPO DE COMUNICACIÓN ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.* → *SERVICIO* → *COMUNICACIÓN*)
  - OMITIR FUENTE ([Guía de funcionamiento](#) → *Menú OPC.*)
- El puerto **LAN** no puede seleccionarse.
- Cuando los proyectores se encuentran en el modo IM-IM/IM EN IM, la FUENTE DE ENTRADA SEC. se fija en IGUAL QUE UNIDAD PRINC.
- Cuando se utiliza la función de Apilamiento inteligente, se mostrará un mensaje de error si se produce un error en cualquiera de los dos proyectores.

Cuando se produce un error, se muestra un cuadro de diálogo completo en la pantalla. El cuadro de diálogo completo cambia a un pequeño cuadro de diálogo después de unos 20 segundos sin actividad de teclado. Con el cuadro de diálogo pequeño visualizado, al pulsar el botón ◀ se vuelve a ver el cuadro de diálogo completo.

Los números “1” y “2” situados sobre los iconos de proyector representan al proyector Principal y al Secundario respectivamente.

Consulte los mensajes que aparecen en pantalla tal y como se muestran a continuación y realice las acciones necesarias para solucionar el problema.



Cuadro de diálogo completo



Cuadro de diálogo pequeño

(continúa en la página siguiente)

### Ejemplo:

**Error de la cubierta:** La cubierta de la lámpara está abierta.



**Error de la lámpara:** La lámpara no se enciende.



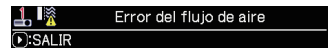
**Error del ventilador:** Problema con el ventilador de refrigeración.



**Error de temperatura:** La temperatura del proyector es demasiado alta.



**Error del flujo de aire:** La temperatura del proyector es demasiado alta, compruebe si las salidas de ventilación están bloqueadas.



**Error del filtro:** La lectura del temporizador de filtros supera las horas ajustadas en el menú MENS.FILTRO. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#) → [SERVICIO](#))



**Error de frío:** La temperatura ambiente es demasiado baja.



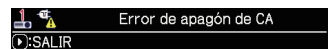
**Error del obturador :** El obturador no funciona.



**Error de desplazamiento de la lente:** DESPLAZ LENTE no funciona.



**Erreur panne de courant CA :** El suministro eléctrico se interrumpió de forma momentánea.



**Otro error :** Errores distintos de los mencionados anteriormente.



- Si necesita apagar un proyector para realizar acciones correctoras por un error, apague ambos proyectores para que la función de Apilamiento inteligente pueda iniciarse de forma adecuada cuando se vuelvan a encender los proyectores.
- Si las funciones de seguridad BLOQUEO PIN o DETECTOR TRASLADO de ambos proyectores se ajustan como ENCEND., ambos proyectores se encenderán. Introduzca el código de seguridad para el proyector Principal en primer lugar, seguido del código del Secundario. Si se selecciona el modo ALTERNATIVOS, uno de los proyectores se apagará de forma automática. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú SEGURIDAD](#))
- Si las funciones de seguridad BLOQUEO PIN o DETECTOR TRASLADO de uno de los proyectores se ajustan como ENCEND., será necesario introducir el código de seguridad del siguiente modo al encender el proyector.
  - En el modo MULTIPLES, ambos proyectores se encenderán. Introduzca el código de seguridad para el proyector que está bloqueado por la función de seguridad.
  - En el modo ALTERNATIVOS, si el proyector bloqueado por la función de seguridad debe activarse de acuerdo con el ajuste del modo ALTERNATIVOS, sólo se encenderá ese proyector. De lo contrario, ambos proyectores se encenderán. Introduzca el código de seguridad para el proyector que está bloqueado por la función de seguridad. Una vez liberado el bloqueo de seguridad, uno de los proyectores se apagará si ambos proyectores están encendidos.



## 4. Conexión de cables

Para superponer dos imágenes en una pantalla, la misma imagen debe llegar tanto al proyector Principal como al Secundario. Existen varios métodos para hacer llegar la imagen a los proyectores. Este capítulo describe los modos de conexión de los cables. Lea este capítulo para encontrar un método que satisfaga sus necesidades.

**NOTA** • Si se utiliza la función de Apilamiento simple sin una conexión RS-232C, los proyectores Principal y Secundario descritos a continuación no existen. En este capítulo, el proyector Principal debe entenderse como un proyector y el Secundario como el otro proyector.

• Para obtener más información sobre las especificaciones de los puertos de entrada, consulte [Conexión de sus dispositivos](#) ([Guía de funcionamiento](#) → [Configuración](#)) y [Connection to the ports.](#) ([Operating Guide \(Guía de funcionamiento\) - Technical](#))

### 4.1 Conexión de un cable RS-232C

Si utiliza la función de Apilamiento inteligente, conecte un cable cruzado RS-232C entre los puertos **CONTROL** de los proyectores Principal y Secundario. ([8](#)) Esta conexión no es necesaria si utiliza el Apilamiento simple.

**NOTA** • Si el cable RS-232C que conecta los dos proyectores en funcionamiento con el Apilamiento inteligente está desconectado, los proyectores dejarán de utilizar la función de Apilamiento inteligente y comenzarán a funcionar de forma individual. El Apilamiento inteligente no se reiniciará incluso a pesar de reconectar el cable. Siga los procedimientos siguientes para reiniciar el Apilamiento inteligente.

- (1) No accione los proyectores durante más de 10 segundos después de desconectar el cable para permitir que los proyectores reconozcan la desconexión del cable.
- (2) Apague ambos proyectores y deje que se enfríen lo suficiente.
- (3) Vuelva a conectar los dos proyectores con el cable RS-232C y vuelva a encenderlos. La función de Apilamiento inteligente se reiniciará.

## 4.2 Conexión de cables de señales

Existen dos métodos para hacer llegar la imagen al proyector Secundario. (18, 19)

- Hacer llegar la imagen desde el puerto **MONITOR OUT** del proyector Principal al Secundario.
- Entrada de imagen a Secundario y Principal individualmente.

### Entrada de imagen desde Principal a Secundario

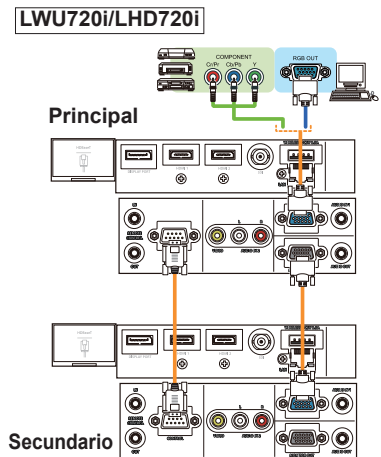
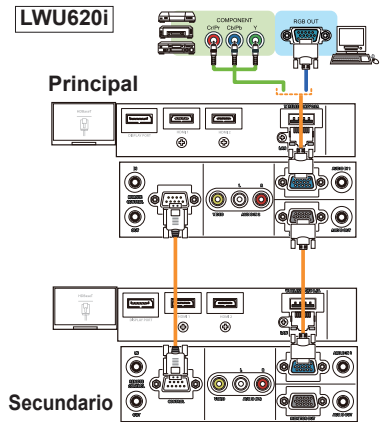
1. Conecte el puerto **MONITOR OUT** del proyector Principal al puerto **COMPUTER IN** del proyector Secundario con un cable de ordenador.
2. Conecte el dispositivo de emisión de la imagen a uno de los puertos de entrada del proyector Principal.

#### NOTAS para el Apilamiento inteligente

- **COMPUTER IN** puede usarse como puerto de entrada del proyector Principal en Apilamiento inteligente. No utilice otros puertos para la entrada de imágenes.
- Puede introducir señales de vídeo componente en **COMPUTER IN**.

#### NOTAS para el Apilamiento simple

- **COMPUTER IN** puede usarse como puerto de entrada del proyector conectado con un cable de ordenador en su puerto **MONITOR OUT**. Si desea utilizar otros puertos de entrada, haga llegar la imagen a los proyectores Secundario y Principal de forma individual.



Ejemplo de conexión en Apilamiento simple

### Entrada de imagen a Secundario y Principal individualmente

1. Divida la señal de salida de su dispositivo de imagen en dos con un dispositivo del tipo separador de señales.
2. Conecte los puertos de salida del dispositivo de salida de imagen a los mismos puertos de entrada en los proyectores Principal y Secundario.

- **NOTAS para el Apilamiento inteligente** • **LAN** no puede usarse como puerto de entrada del proyector principal en la función Apilamiento inteligente.

- **NOTAS para el Apilamiento simple** • Puede utilizarse cualquiera de los puertos compatibles con la señal. Haga llegar la misma señal a los dos proyectores de forma individual.

## 5. Configuración de los puertos de entrada utilizando el menú

### 5.1 Preparación para operaciones de menú

Si se usa el Apilamiento Simple con una conexión RS-232C, pulse el botón correspondiente al puerto en el control remoto o el botón **INPUT** del proyector para seleccionar el puerto al que está conectado el cable.

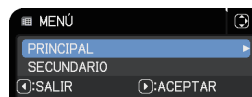
Con esto se completa la configuración.

Si se utiliza la función Apilamiento inteligente con la conexión RS-232C, todos los ajustes o modificaciones relacionados con las operaciones del menú de Apilamiento inteligente deberán realizarse en el proyector Principal. El proyector Principal funcionará de acuerdo con la configuración de entrada para el Apilamiento inteligente.

### 5.2 Comprobación del estado de funcionamiento del proyector Principal

Para el Apilamiento inteligente, todos los ajustes o modificaciones relacionados con las operaciones del menú deben realizarse en el proyector Principal. Antes de utilizar el menú para el Apilamiento inteligente, compruebe si el proyector Principal está en funcionamiento.

1. Pulse el botón **MENU** del control remoto.
2. Si el cuadro de diálogo MENÚ de la derecha aparece en la pantalla, los dos proyectores funcionarán en modo MÚLTIPLES y el proyector Principal estará en funcionamiento.



Diríjase a [5.4 Configuración del menú](#). (📖27)

Si el cuadro de diálogo no aparece, MODO DE LÁMPARA está configurado como ALTERNATIVOS y el proyector Principal o el Secundario están en funcionamiento. Continúe con el siguiente.

3. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > OPC.  
> SERVICIO > COMUNICACIÓN  
> APILAMIENTO



El menú APILAMIENTO aparecerá en pantalla. (📖Guía de funcionamiento → Menú OPC.)

4. Compruebe el ajuste MODO APILAMIENTO en el menú APILAMIENTO.
  - Si se muestra PRINCIPAL, el proyector Principal estará en funcionamiento. Diríjase a [5.4 Configuración del menú](#). (📖27)
  - Si se muestra SECUNDARIO, el proyector Principal estará apagado el Secundario estará en funcionamiento. Diríjase a [5.3 Puesta en marcha del proyector Principal](#). (📖26)

## 5.3 Puesta en marcha del proyector Principal

Después de ejecutar la sección [5.2 Comprobación del estado de funcionamiento del proyector Principal](#), los dos proyectores estarán confirmados como ajustado en modo ALTERNATIVOS y el proyector Secundario estará en funcionamiento. Puesto que la configuración de la función Apilamiento inteligente puede modificarse únicamente con el proyector Principal en funcionamiento, esta sección explica como pasar del proyector Secundario al proyector Principal.

1. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > OPC.  
> SERVICIO > COMUNICACIÓN  
> APILAMIENTO



El menú APILAMIENTO aparecerá en pantalla. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))

2. Compruebe el ajuste MODO ALTERNACIÓN en el menú.

Si se muestra NORMAL, los dos proyectores se activan de forma alterna. Por lo tanto, el proyector Principal se activará si reinicia los proyectores.

- (1) Pulse el botón **STANDBY** del control remoto o el botón **STANDBY/ON** del proyector principal. El proyector secundario se apagará.
- (2) Después de que el proyector se haya enfriado, pulse el botón **ON** o **STANDBY/ON** para volver a encenderlo. El proyector Principal se encenderá.

Si se muestra AUTO, el proyector con el uso de lámpara inferior se activará. Por lo tanto, el proyector Principal puede que no se active incluso si se reinician los proyectores. Siga los procedimientos siguientes para activar el proyector Principal.

- (1) Utilice el botón ▲/▼ para resaltar MODO APILAMIENTO y pulse el botón ▶ para visualizar el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO.
- (2) Utilice el botón ▲/▼ para resaltar APAGADO y, a continuación, pulse el botón ▶ para completar la configuración. ([19](#))
- (3) Repita los procedimientos anteriores para volver a visualizar el cuadro de diálogo MODO APILAMIENTO.
- (4) Utilice el botón ▲/▼ para resaltar SECUNDARIO y, a continuación, pulse el botón ▶ para completar la configuración. ([19](#))
- (5) Después de salir del menú, espere durante 10 segundos o más.
- (6) Pulse el botón **STANDBY** del control remoto o el botón **STANDBY/ON** del proyector principal. El proyector secundario se apagará.
- (7) Después de que el proyector se haya enfriado, pulse el botón **ON** o **STANDBY/ON** para volver a encenderlo. El proyector Principal se encenderá incluso si MODO ALTERNACIÓN se ha ajustado como AUTO.

3. Puede cambiar la configuración para la función de Apilamiento inteligente ahora que el proyector Principal está en funcionamiento. Diríjase a [5.4 Configuración del menú](#). ([27](#))

**NOTA** • Si el proyector Principal no puede activarse debido a un error o a algún tipo de problema, el proyector Secundario se encenderá incluso en el caso de que ejecute los procedimientos anteriores. Lleve a cabo las acciones necesarias para solucionar el problema del proyector Principal y, a continuación, cambie la configuración de la función Apilamiento inteligente.

## 5.4 Configuración del menú

Si se utiliza la función Apilamiento inteligente con la conexión RS-232C, siga estas instrucciones. Al hacer llegar las señales de imagen al proyector Secundario a través del proyector Principal, las operaciones serán diferentes dependiendo de si se utilizan señales de ordenador y señales de vídeo, como señales de vídeo componente y de vídeo normal.

### Entrada de imagen desde Principal a Secundario - Señal de ordenador

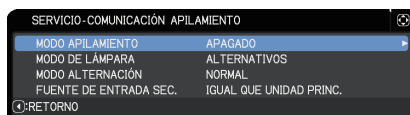
1. Si el menú APILAMIENTO ya aparece en la pantalla, continúe con el paso 3 posterior. De lo contrario, pulse el botón **MENU** del control remoto. Si se muestra el cuadro de diálogo MENÚ, utilice los botones ▲/▼ para resaltar PRINCIPAL y pulse el botón ►. Se mostrará un menú.



Si no se muestra el cuadro de diálogo MENÚ, aparecerá el menú APILAMIENTO.

2. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > OPC.  
> SERVICIO > COMUNICACIÓN  
> APILAMIENTO

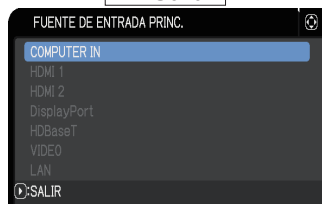


El menú APILAMIENTO aparecerá en pantalla. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))

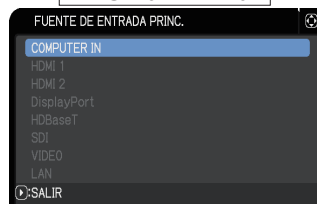
3. Utilice los botones ▲/▼ para resaltar FUENTE DE ENTRADA SEC. y pulse el botón ► para visualizar el cuadro de diálogo FUENTE DE ENTRADA SEC..
4. Utilice los botones ▲/▼ para resaltar FIJADO (COMPUTER IN) y pulse el botón ► para completar la configuración. ([19](#))
5. Pulse cualquier botón para seleccionar un puerto de entrada en el control remoto o el botón **INPUT** del proyector principal. Aparecerá el cuadro de diálogo FUENTE DE ENTRADA PRINC. en la pantalla. Utilice los botones ▲/▼ para resaltar el puerto al que está conectado el cable de señal y pulse el botón ► para completar la configuración.



LWU620i



LWU720i/LHD720i



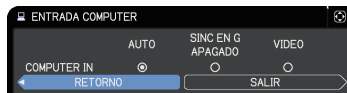
**NOTA** • Cuando se selecciona FIJADO (COMPUTER IN), no es posible seleccionar una fuente que no sea **COMPUTER IN**.  
• Cuando está seleccionado FIJADO (COMPUTER IN), al pulsar cualquier botón para seleccionar un puerto de entrada en el control remoto o el botón **INPUT** del proyector principal, aparece el cuadro de diálogo para seleccionar la fuente de entrada.

## Entrada de imagen desde Principal a Secundario

### - Señal de vídeo (componente o vídeo)

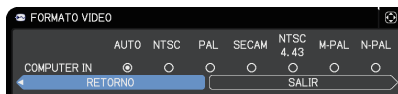
1. Si el menú APILAMIENTO ya aparece en la pantalla, continúe con el paso 3 posterior. De lo contrario, pulse el botón **MENU** del control remoto. Si se muestra el cuadro de diálogo MENÚ, utilice los botones ▲/▼ para resaltar PRINCIPAL y pulse el botón ►. Se mostrará un menú. Si no se muestra el cuadro de diálogo MENÚ, aparecerá el menú APILAMIENTO.

2. Pulse el botón **MENU** del control remoto o del panel de control del proyector Principal. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para abrir el cuadro de diálogo ENTRADA COMPUTER. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú ENTR.](#))



3. Para introducir señales de vídeo componente en **COMPUTER IN**, ajuste el puerto como AUTO. A continuación, utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para resaltar SALIR y pulse el botón ► para completar la configuración. Para introducir señales de vídeo en **COMPUTER IN**, ajuste el puerto como VIDEO. Si fuera necesario seleccionar un formato de vídeo, utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para resaltar RETORNO y pulse el botón ◀ para visualizar el menú ENTR.. De lo contrario, utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para resaltar SALIR y pulse el botón ► para completar la configuración.

4. Seleccione FORMATO VIDEO en el menú ENTR. para visualizar el cuadro de diálogo FORMATO VIDEO.



Seleccione AUTO o un formato adecuado para la entrada de la señal de vídeo.

A continuación, utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para resaltar SALIR y pulse el botón ► para completar la configuración.

## Entrada de imagen a Secundario y Principal individualmente

1. Si el menú APILAMIENTO ya aparece en la pantalla, continúe con el paso 3 posterior. De lo contrario, pulse el botón **MENU** del control remoto. Si se muestra el cuadro de diálogo MENÚ, utilice los botones ▲/▼ para resaltar PRINCIPAL y pulse el botón ►. Se mostrará un menú. Si no se muestra el cuadro de diálogo MENÚ, aparecerá el menú APILAMIENTO.
2. Utilice los botones ▲/▼/◀/▶ para ir al siguiente menú.

MENÚ AVANZADO > OPC.  
> SERVICIO > COMUNICACIÓN  
> APILAMIENTO



El menú APILAMIENTO aparecerá en pantalla. ([Guía de funcionamiento](#) → [Menú OPC.](#))

(continúa en la página siguiente)

## 5.4 Configuración del menú - Entrada de imagen a Secundario y Principal individualmente (continuación)

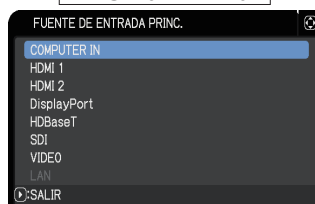
- Utilice los botones ▲/▼ para resaltar FUENTE DE ENTRADA SEC. y pulse el botón ► para visualizar el cuadro de diálogo FUENTE DE ENTRADA SEC..
- Utilice los botones ▲/▼ para resaltar IGUAL QUE UNIDAD PRINC. y pulse el botón ► para completar la configuración. (19)
- Pulse cualquier botón para seleccionar un puerto de entrada en el control remoto o el botón **INPUT** del proyector principal. Aparecerá el cuadro de diálogo FUENTE DE ENTRADA PRINC. en la pantalla. Utilice los botones ▲/▼ para resaltar el puerto al que está conectado el cable de señal y pulse el botón ► para completar la configuración.



LWU620i



LWU720i/LHD720i



**NOTA** • Si se selecciona IGUAL QUE UNIDAD PRINC., la selección de la fuente de entrada en el proyector Principal o en el Secundario configurará automáticamente el otro proyector para utilizar la misma fuente.

- Si se selecciona IGUAL QUE UNIDAD PRINC., **LAN** no puede seleccionarse.
- Cuando está seleccionado IGUAL QUE UNIDAD PRINC., al pulsar cualquier botón para seleccionar un puerto de entrada en el control remoto o el botón **INPUT** del proyector principal, aparece el cuadro de diálogo para seleccionar la fuente de entrada.

## 6. Restricciones de la función Programa

Este modelo permite el uso de la opción Programa para la función Control web del proyector. ([Guía de red](#) → [3.1.7 Configuraciones de programa](#)) Hay algunas restricciones en las funciones cuando se utiliza la función Apilamiento inteligente con la conexión RS-232C. Pero para el Apilamiento simple sin una conexión RS-232C, no hay ninguna restricción en las funciones.

Tanto si utiliza el Apilamiento inteligente como el Apilamiento simple, tenga en cuenta las configuraciones Programa antes de utilizar la función de Apilamiento. Pueden producirse cambios inesperados en las configuraciones al utilizar la función de Apilamiento. Consulte lo siguiente acerca de las restricciones relativas al Apilamiento inteligente. Si utiliza el Apilamiento simple, puede saltarse este capítulo.

### Restricciones en el proyector Principal

Funciones			MODO DE LÁMPARA			
			MÚLTIPLES	ALTERNATIVOS		MÚLTIPLES/ ALTERNATIVOS
	Estado de potencia	Principal	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO
		Secundario	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO
Encendido			✓	✓	✓	✓
Apagado			✓	✓	✓	✓
Fuente de entrada			✓ *1)	✓ *1)	✓ *1)	✓ *1)
Mi Imagen			✓	✓	X *2)	X *2)
Mensajería			✓	✓	X *2)	X *2)
En blanco			✓	✓	X *3)	X *3)
Modo Eco			✓	✓	✓	✓

### Restricciones en el proyector Secundario

Funciones			MODO DE LÁMPARA			
			MÚLTIPLES	ALTERNATIVOS		MÚLTIPLES/ ALTERNATIVOS
	Estado de potencia	Principal	ENCENDIDO	ENCENDIDO	APAGADO	APAGADO
		Secundario	ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO	APAGADO
Encendido			X *3	X *3	X *3	X *3
Apagado			✓	✓	✓	✓
Fuente de entrada			✓ *1)	✓ *1)	✓ *1)	✓ *1)
Mi Imagen			✓	X *2)	✓	X *2)
Mensajería			✓	X *2)	✓	X *2)
En blanco			✓	X *3)	✓	X *3)
Modo Eco			✓	✓	✓	✓

✓ : Este Programa puede introducirse en Control web del proyector y ejecutarse incluso si los proyectores funcionan en modo de Apilamiento inteligente.

(continúa en la página siguiente)



**6. Restricciones de la función Programa (continuación)**

✓ \*1): Este Programa puede introducirse en Control web del proyector incluso si los proyectores funcionan en modo de Apilamiento inteligente. Si el puerto de entrada que debe modificarse de acuerdo con la función Programa puede utilizarse en el modo de Apilamiento inteligente, la Programa se ejecutará. De lo contrario, no se ejecutará.

X \*2): Este Programa puede introducirse en Control web del proyector cuando los proyectores funcionan en modo de Apilamiento inteligente, pero no se ejecutará.

X \*3): Este Programa no puede introducirse en Control web del proyector ni ejecutarse cuando los proyectores funcionan en modo de Apilamiento inteligente.

**NOTA** • Si el Programa no se ejecuta, se enviará un mensaje de error de acuerdo con las condiciones establecidas en Error al ejecutar el programa, en Control web del proyector. ([📖 Guía de red](#) → [3.1.6 Configuraciones de alertas](#))

- Si la función Programa está configurada para desactivar la alimentación cuando los proyectores funcionan en modo de Apilamiento inteligente, tanto el proyector Principal como el Secundario se apagarán.
- Si la función Programa del proyector Principal está configurada para activar la alimentación, los proyectores se encenderán de acuerdo con el ajuste MODO DE LÁMPARA.
- Cuando los dos proyectores funcionan en el modo MÚLTIPLES y se muestra un menú en uno de los proyectores, la función Programa para MI IMAGEN y Mensajero del otro proyector no se ejecutará.
- En la tabla "Apagado" hace referencia a la desconexión eléctrica y el acceso al modo de espera conforme a los ajustes de Apilamiento Inteligente o al presionar el botón **STANDBY** en el control remoto o el botón **STANDBY/ON** del proyector principal.
- Los proyectores no pueden activarse mediante la función Programa del proyector Secundario. Ajuste esta función en el proyector Principal si fuera necesario.
- Cuando el proyector Secundario se apague de acuerdo con la configuración MODO ALTERNACIÓN, se ejecutará la función Programa en el proyector Secundario para desactivar la alimentación sin error.






## 7. Solución de problemas

Sobre los problemas que se confunden con defectos mecánicos, verifique y proceda de acuerdo al siguiente cuadro.

### Problemas que pueden confundirse fácilmente con anomalías mecánicas

Problemas	Casos que no incluyen defectos mecánicos	Página de referencia
La función de Apilamiento inteligente no funciona.	<p><b>No llega alimentación al proyector Principal y al proyector Secundario.</b></p> <p>Para utilizar la función de Apilamiento inteligente, suministre alimentación AC a ambos proyectores. Si la alimentación AC sólo se suministra a uno de los proyectores, la función Apilamiento inteligente se desactivará.</p>	<a href="#">Manual de usuario (resumen)</a> → <a href="#">Conexión de la fuente de alimentación</a>
	<p><b>El cable RS-232C situado entre los proyectores Principal y Secundario no está bien conectado.</b></p> <p>Para utilizar la función de Apilamiento inteligente, conecte un cable cruzado RS-232C entre ambos proyectores. Si el cable no está conectado, el proyector Principal no podrá controlar el proyector Secundario.</p>	8
	<p><b>La configuración de menú para el Apilamiento inteligente no se ha realizado de forma correcta.</b></p> <p>Compruebe los ajustes del menú APILAMIENTO en ambos proyectores. Para utilizar la función de Apilamiento inteligente, un proyector debe estar configurado como Principal y el otro proyector debe estar configurado como Secundario.</p>	14
	<p><b>Los cables de la señal no están conectados correctamente.</b></p> <p>Por favor, compruebe la conexión de los cables. Compruebe también que el cable de conexión coincide con los ajustes de puertos del menú.</p>	24 <a href="#">Guía de funcionamiento</a> → <a href="#">Conexión de sus dispositivos</a>
El proyector Principal y el proyector Secundario no funcionan de forma sincronizada.	<p><b>El cable RS-232C situado entre los proyectores Principal y Secundario no está bien conectado.</b></p> <p>Conecte correctamente el cable RS-232C y reinicie el proyector Principal.</p>	8

(continúa en la página siguiente)

Problemas	Casos que no incluyen defectos mecánicos	Página de referencia
El menú APILAMIENTO no funciona.	<p><b>La configuración en los proyectores no está ajustada para la función de Apilamiento inteligente.</b></p> <p>Compruebe los siguientes ajustes en ambos proyectores.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- MODO ESPERA en el menú COLOCACION: NORMAL</li> <li>- TIPO DE COMUNICACIÓN debajo de COMUNICACIÓN, en el menú SERVICIO: APAGADO</li> <li>- BLOQUEO APILAMIENTO en el menú SEGURIDAD: APAGADO</li> </ul>	<p> 5</p>
El proyector no responde al control remoto.	<p><b>El control remoto apunta al proyector Secundario.</b></p> <p>Al accionar la función de Apilamiento inteligente, sólo el proyector Principal es capaz de recibir las señales del control remoto. Por lo tanto, apunte al proyector Principal cuando utilice el control remoto.</p>	<p> 3</p>
Las imágenes están desenfocadas o no se superponen correctamente.	<p><b>Las dos imágenes no se superponen correctamente.</b></p> <p>Ajuste para superponer las imágenes con las funciones ZOOM, ENFOQ y DESPLAZ LENTE. Si fuera necesario, ajuste también AJUSTE PERF. y TRAPEZOIDAL.</p>	<p> 6</p> <p> 11</p>
Las imágenes de los dos proyectores no se superponen incluso después de realizar el ajuste de precisión.	<p><b>Hay algunas diferencias de ajuste en las dos imágenes.</b></p> <p>Intente solucionar el problema con las siguientes medidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pulse el botón AUTO del control remoto o ejecute EJECUCION AJUSTE AUTO en ambos proyectores.</li> <li>- Ajuste POSI.H y POSI.V en ambos proyectores.</li> <li>- Compruebe la configuración RESOLUCIÓN en el menú ENTR. y cambie al mismo ajuste si la configuración es diferente entre el proyector Principal y el Secundario.</li> </ul>	<p> <i>Guía de funcionamiento</i>  → <i>Utilización de la característica de ajuste automático</i>  → <i>Menú VISUALIZ</i>  → <i>EJECUCION AJUSTE AUTO, POSI.H o POSI.V</i>  → <i>Menú ENTR.</i>  → <i>RESOLUCIÓN</i></p>

Si necesita más información sobre Apilamiento Instantáneo, por favor consulte con su distribuidor.

### Corporate offices

---

USA – Cypress  
ph: 714-236-8610

Canada – Kitchener  
ph: 519-744-8005

### Consultant offices

---

Italy  
ph: +39 (0) 2 9902 1161

### Worldwide offices

---

Australia  
ph: +61 (0) 7 3624 4888

Brazil  
ph: +55 (11) 2548 4753

China (Beijing)  
ph: +86 10 6561 0240

China (Shanghai)  
ph: +86 21 6278 7708

Eastern Europe and  
Russian Federation  
ph: +36 (0) 1 47 48 100

France  
ph: +33 (0) 1 41 21 44 04

Germany  
ph: +49 2161 664540

India  
ph: +91 (080) 6708 9999

Japan  
ph: 81-3-3599-7481

Korea (Seoul)  
ph: +82 2 702 1601

Republic of South Africa  
ph: +27 (0)11 510 0094

Singapore  
ph: +65 6877-8737

Spain  
ph: + 34 91 633 9990

United Arab Emirates  
ph: +971 4 3206688

United Kingdom  
ph: +44 118 977 8000



For the most current technical documentation,  
please visit [www.christiedigital.com](http://www.christiedigital.com)

**CHRISTIE®**